

<span></span>	<span></span>
---------------	---------------



## ATH-ADX3000

## 取扱説明書 / エアーダイナミックヘッドホン

## User Manual / Air Dynamic Headphones

## Manuel de l'utilisateur / Casque d'écoute dynamique ouvert

## Bedienungsanleitung / Dynamischer Kopfhörer

## Manuale dell'utente / Cuffie a dinamica aperta

## Manual de usuario / Auriculares Air Dynamic

## Manual do Usuário / Fones de ouvido dinâmicos abertos

## Руководство пользователя / Динамические наушники открытого типа

## 用户手册 / 空气动圈式耳机

## 使用説明書 / AIR DYNAMIC 耳罩式耳機

## 사용설명서 / 에어 다이내믹 헤드폰

## audio-technica

<span></span>	<span></span>
---------------	---------------

### 日本語

お買い上げありがとうございます。ご購入の前にご取扱説明書を必ずお読みください。正しくご使用ください。また、いつでもすぐ読める場所に保管しておいてください。

#### ■安全上の注意

本製品は安全性に充分な配慮をして設計していますが、使いかたを誤る事故が起こることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

<span></span>	<span></span>
---------------	---------------

この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。

- 自動車、バイク、自転車など、乗り物の運転中は絶対に使用しないでください。交通事故の原因となります。
- 周囲の音が聞こえないと危険な場所(路傍、駅のホーム、工事現場、車や自転車の通る道など)では使用しないでください。

<span></span>	<span></span>
---------------	---------------

この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

- 耳をあまり刺激しない適度な音量でご使用ください。大音量で長時間聴くと聴力が悪影響を与えることがあります。
- 肌で異常を感じた場合は、すぐに使用を中止してください。
- 分解や改造はしないでください。
- ハウジングとアームの間に、指などを挟まないようにご注意ください。

#### ■使用上の注意

ご使用の際は、接続機器の取扱説明書も必ずお読ください。
一切、接続機器のメモリーなどが消失しても、当社では一切責任を負いません。

- 本製品は、構造上音が外に漏れやすくなっています。交通機関や公共の場等では、他人の迷惑にならないよう、音量にご注意ください。
- 接続する際は、必ず機器の音量を最小にしてください。
- 乾燥した場所では耳にピリピリと刺激を感じることもあります。これは人体や接続した機器に蓄積された静電気がよるものでヘッドホンの故障ではありません。
- 本製品は金属を使用していますので、季節により冷たく感じる場合があります。
- 強い衝撃を与えないでください。
- 直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かないでください。また水がかららないようにしてください。
- 本製品は長い間使用すると、紫外線(特に直射日光)や摩擦により変色することがあります。
- コードは必ずプラグを持って抜き差ししてください。コードを引っ張ると断線や事故の原因になります。
- 本製品をそのままバッグなどに入れたとコードが引っ掛かり、断線の原因になります。
- コードをラックや家具などに巻きついたり、挟んだりしないでください。プラグ付近に負担がかかり、断線する恐れがあります。
- Do not disassemble, modify or attempt to repair the product.
- Be careful to avoid pinching yourself between the housing and the arm of product.

- 本製品の専用着脱コード以外、使用しないでください。
- コードを延長する場合は、別売のヘッドホン延長コードをお買い求めください。
- 本製品は高性能オーディオ機器と接続して使用するると、より良い音質を発揮できます。

#### ●お手入れのしかた

長くご使用いただくために各部のお手入れをお願いいたします。お手入れの際は、アルコール、シンナーなど溶剤類は使用しないでください。

- 本体は乾いた布で本体の汚れを拭いてください。
- 付属の着脱コードが汗などで汚れた場合は、使用後すぐに乾いた布で拭いてください。汚れたまま使用すると、コードが劣化して固くなり、故障の原因になります。
- 付属の着脱コードのプラグが汚れた場合は、乾いた布で拭いてください。プラグが汚れたまま使用すると、音びや雑音が入る場合があります。
- イヤット、ヘッドバンドの汚れは乾いた布で拭いてください。イヤットやヘッドバンドに汗または水が付着すると、色落ちする場合があります。その際は乾いた布で拭き取り、陰干しすることをおすすめします。

- Use only the included cable. Using a different cable may result in product malfunction.
- Lengthening the headphone cable requires a separate extension cable available from your dealer.
- Use this high-performance product with premium audio equipment to enjoy high-sound quality.

#### Care

Get into the habit of regularly cleaning the product to ensure that it will last for a long time. Do not use alcohol, paint thinners or other solvents for cleaning purposes.

- Use a dry cloth to clean the headphones.
- Use a dry cloth to clean the detachable cable of any sweat or dirt. Failure to clean the cable may cause it to deteriorate and harden over time, resulting in malfunction.
- Wipe the plugs on included detachable cable with a dry cloth if dirty. Using the plug without cleaning it can cause sound skipping or persons not to hear.
- To clean the earpads and headband, wipe with a dry cloth. Earpads and headband may fade if sweat or water dries on them. If the earpads and headband get wet, we recommend wiping them with a dry cloth and allowing them to dry in the shade.

- For long-time storage, put the product in the included hard shell carry case and keep it in a well-ventilated place free from high temperatures and humidity.
- Earpads will deteriorate over time. Replace when necessary. For information about replacing earpads or other parts, or for information about other serviceable parts, contact your local Audio-Technica dealer.

● For long-time storage, put the product in the included hard shell carry case and keep it in a well-ventilated place free from high temperatures and humidity.

- Earpads will deteriorate over time. Replace when necessary. For information about replacing earpads or other parts, or for information about other serviceable parts, contact your local Audio-Technica dealer.

### Français

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

- Respectez toutes les lois relatives aux casques audio si vous utilisez le produit tout en conduisant un véhicule.
- N'utilisez pas le produit dans des endroits où l'incapacité à entendre les sons ambiants présente un risque grave (tels qu'un passage à niveau, une gare ferroviaire et des chantiers).
- Pour éviter d'endommager votre ouïe, n'augmentez pas trop le volume. L'écoute prolongée de sons forts peut provoquer une perte auditive temporaire ou permanente.
- Cessez d'utiliser le produit en cas d'irritation cutanée découlant d'un contact direct avec celui-ci.
- N'essayez pas de démonter le produit, ni de le réparer ou de le modifier.
- Prenez garde à ne pas vous pincer entre la coque et le bras du produit.

### Remarques concernant l'utilisation

- Pour garantir la compatibilité et une utilisation correcte, consultez toujours le mode d'emploi de l'appareil auquel vous connecterez le produit.
- Audio-Technica ne pourra en aucun cas être tenu responsable des pertes de données dans le cas peu probable de leur survie pendant l'utilisation du produit.
- De par la conception du produit, le son peut facilement se propager à l'extérieur. Dans les transports publics ou dans d'autres lieux publics, veillez au volume afin de ne pas déranger les autres.
- Baissez le volume sur votre appareil audio avant d'y connecter le produit afin d'éviter d'endommager votre ouïe en raison d'une exposition soudaine à un volume sonore excessif.
- Si vous utilisez le produit dans une atmosphère sèche, vous pouvez éventuellement ressentir des picotements dans les oreilles. Ceci est dû à l'électricité statique accumulée sur votre corps et non à un dysfonctionnement du produit.
- Étant donné que ce produit contient des composants métalliques, il peut devenir froté.
- Ne soumettez pas le produit à un choc violent pour prévenir le risque d'électrocution, de dysfonctionnement ou d'incendie.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement humide ou dans un générateur de chaleur ou dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux. Ne mouillez pas le produit.
- Si vous utilisez longtemps le produit, il peut se décolorer en raison de la lumière ultraviolette (particulièrement sous un ensoleillement direct) ou de l'usage.
- Branchez ou débranchez le câble fourni en le tenant par sa fiche. Si vous tirez directement sur le câble, vous risquez de rompre un fil électrique et de vous électrocuter.
- Le câble peut se retrouver coincé ou coupé si le produit est placé dans un sac sans protection adéquate.
- N'encrautez pas le câble fourni autour d'un support, d'un meuble ou de tout autre objet. Évitez que le câble puisse être pincé. Ceci pourrait endommager ou couper le câble.
- Utilisez uniquement le câble fourni. L'utilisation d'un câble différent peut entraîner un dysfonctionnement du produit.
- La rallonge du câble du casque nécessite un câble d'extension séparé disponible chez votre revendeur.
- Pour profiter au mieux de la qualité acoustique supérieure de ce produit haute performance, utilisez-le avec un appareil audio de premier choix.

- **お客様相談窓口 (製品の仕様・使いかた)**  
☎ 0120-773-417  
(携帯電話・PHSなどのご利用は 03-6746-0211)  
FAX: 042-739-9120  
Eメール: support@audio-technica.co.jp
- **サービスセンター (修理・部品)**  
☎ 0120-887-416  
(携帯電話・PHSなどのご利用は 03-6746-0212)  
Eメール: servicecenter@audio-technica.co.jp

#### ●ホームページ(サポート)

https://www.audio-technica.co.jp/support/

### English

Thank you for purchasing this product. Before using the product, read through the user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

### Safety precautions

Although this product was designed to be used safely, failing to use it correctly may result in an accident. To ensure safety, observe all warnings and cautions while using the product.

- Follow applicable laws regarding headphone use if using headphones while driving.
- Do not use the product in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, and construction sites).
- To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high. Listening to loud sound for an extended period may cause temporary or permanent hearing loss.
- Discontinue use if skin irritation results from direct contact with the product.
- Do not disassemble, modify or attempt to repair the product.
- Be careful to avoid pinching yourself between the housing and the arm of product.

#### Notes on use

- To ensure compatibility and correct usage, always consult the user manual of any device before connecting the product to it.
- Audio-Technica will not be liable in any way for any loss of data in the unlikely event that such losses should occur while using the product.
- The product is designed to easily dissipate noise to the outside. On public transport systems or in other public places, keep the volume low so as not to disturb other people.
- Minimize the volume on your audio device before connecting the product in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume.
- When using the product in a dry environment, you may feel a tingling sensation in your ears. This is caused by static electricity accumulated on your body, not by product malfunction.
- Because of its metal components, this product may become cold.
- Do not subject the product to strong impact to avoid electric shock, malfunction or fire.
- Do not store the product under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place to avoid malfunction. And do not allow the product to get wet.
- When the product is used for a long time, the product may become discolored due to ultraviolet light (especially direct sunlight) or wear.
- Connect/disconnect the included cable by holding the plug. Pulling directly on the cable can result in a broken wire and the risk of electric shock.
- The cable may become caught or severed if the product is placed in a bag without adequate protection.
- Do not wrap the included cable around a rack, furniture or other object. Do not allow the cable to be pinched. This may damage or sever the cable.

- Sollte der direkte Kontakt mit dem Produkt Hautreizungen verursachen, stellen Sie den Gebrauch unverzüglich ein.
- Demontieren Sie das Produkt nicht, verändern Sie es nicht, und versuchen Sie nicht es zu reparieren.
- Seien Sie vorsichtig, damit Sie sich nicht an anderen Gehäusen und Bügel des Produkts entklemmen.

### Hinweise zur Verwendung

Um Kompatibilität und korrekten Gebrauch zu gewährleisten, schlagen Sie vor dem Verbinden des Produkts stets in der Bedienungsanleitung die des anderen Gerätes.

Audio-Technica haftet in keinster Weise für den unwahrscheinlichen Fall ingewöhnlicher Datenverluste, die in Zusammenhang mit der Benutzung dieses Produktes entstehen.

Das Produkt ist so konstruiert, dass wiedergegebene Tonsignale zum Teil nach außen gelangen können. Halten Sie die Lautstärke in öffentlichen Verkehrsmitteln oder an anderen öffentlichen Orten niedrig, um andere Personen nicht zu stören.

Stellen Sie die Lautstärke an Ihrem Audiogerät auf Minimum, bevor Sie das Produkt verbinden, um Gehörschäden durch plötzliche Einwirkung übermäßiger Lautstärke zu vermeiden.

Wenn Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung benutzen, verspüren Sie möglicherweise ein Kribbeln in den Ohren. Dies wird durch die in Ihrem Körper angesammelte statische Elektrizität verursacht und nicht durch eine Funktionsstörung des Produkts.

Aufgrund der metallenen Bauteile kann dieses Produkt kalt werden.

Setzen Sie das Produkt keine starken Erschütterungen aus, um einen elektrischen Schlag, Funktionsstörungen oder einen Brand zu vermeiden.

Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe eines Heizkörpers oder an einem heißen, feuchten oder staubigen Ort auf. Lassen Sie das Produkt nicht nass werden.

Wickeln Sie das Schutzgitter Kabel nicht um ein Rack, Möbelstück oder andere Gegenstände. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht geknickt wird. Dadurch kann das Kabel beschädigt werden oder abreißen.

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Kabel. Die Verwendung eines anderen Kabels kann zu Fehlfunktionen des Produkts führen.

Zur Verlängerung des Kopfhörerkabels ist ein spezielles Verlängerungskabel erforderlich, das Sie bei Ihrem Händler erhalten.

Verwenden Sie dieses Hochleistungsprodukt zusammen mit hochwertigen Audiogeräten, um hohe Klangqualität genießen zu können.

### Pflege

Machen Sie es sich zur Gewohnheit, das Produkt regelmäßig zu säubern, damit Sie lange Zeit Freude an ihm haben. Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Reinigungsmittel wie Alkohol, Farbverdrücker oder andere Lösungsmittel.

Verwenden Sie zum Reinigen des Kopfhörers ein trockenes Tuch.

Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um Schweiß oder Verunreinigungen vom abnehmbaren Kabel zu entfernen. Die fortgesetzte Verwendung des mitgelieferten Kabels in nicht sauberm Zustand kann seinem Materialschaden und es hart werden lassen, was Funktionsstörungen des Produkts zur Folge hat.

Wischen Sie Verunreinigungen mit einem trockenen Tuch von den Steckern des abnehmbaren Kabels ab. Schmutz an Steckern kann Tonaussetzer oder Verzerrungen verursachen.

Wischen Sie die Ohrpolster und den Kopfbügel zum Säubern mit einem trockenen Tuch ab. Trocknende Schweiß- oder Wasserresteände an den Ohrpolstern oder am Kopfbügel können ein Ausbleichen verursachen. Sollten die Ohrpolster oder der Kopfbügel nass werden, empfehlen wir, sie mit einem trockenen Tuch abzuwischen und im Schatten trocknen zu lassen.

- **Zur längeren Lagerung** legen Sie das Produkt in das mitgelieferte Hartschalen-Etui und kleben Sie es an einem gut belüfteten Platz auf, wo es vor hohen Temperaturen und Luftfeuchtigkeit geschützt ist.
- Die Qualität der Ohrpolster lässt mit der Zeit nach. Ersetzen Sie sie bei Bedarf durch die, für Einzelheiten zum Austausch von Ohrpolstern und anderen Teilen sowie Informationen über andere zu wartende Teile wenden Sie sich an Ihren örtlichen Audio-Technica-Händler.

- **Zur längeren Lagerung** legen Sie das Produkt in das mitgelieferte Hartschalen-Etui und kleben Sie es an einem gut belüfteten Platz auf, wo es vor hohen Temperaturen und Luftfeuchtigkeit geschützt ist.
- Die Qualität der Ohrpolster lässt mit der Zeit nach. Ersetzen Sie sie bei Bedarf durch die, für Einzelheiten zum Austausch von Ohrpolstern und anderen Teilen sowie Informationen über andere zu wartende Teile wenden Sie sich an Ihren örtlichen Audio-Technica-Händler.

### Italiano

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Prima dell'utilizzo, leggere attentamente il manuale dell'utente per assicurarsi che il prodotto sia utilizzato correttamente. Conservare il manuale come riferimento futuro.

### Precauzioni di sicurezza

Anche se questo prodotto è stato realizzato per essere utilizzato in piena sicurezza, l'uso scorretto potrebbe causare incidenti. Per garantire il massimo grado di sicurezza, osservare tutte le avvertenze e le precauzioni fornite per l'utilizzo del prodotto.

- Rispettare la normativa vigente sull'utilizzo di cuffie durante la guida.
- Non utilizzare il prodotto dove l'impossibilità di udire i rumori circostanti può costituire un serio pericolo (ad esempio quando ci si trova a un passaggio a livello, in un cantiere ferroviario o cantieri edili).
- Per evitare danni all'udito, non alzare eccessivamente il volume.
- L'ascolto di suoni troppo alti per un periodo prolungato potrebbe causare una perdita dell'udito temporanea o permanente.
- Interrompere l'uso se insorgono irritazioni cutanee dovute al contatto diretto con il prodotto.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto.
- Prestare attenzione per evitare di pizzicarsi le dita tra telaio e il braccio del prodotto.

### Note sull'utilizzo

Per garantire la compatibilità e l'utilizzo corretto, consultare sempre il manuale dell'utente di qualsiasi dispositivo prima di collegargli il prodotto.

Audio-Technica non sarà responsabile in alcun modo di eventuali perdite di dati, in caso di perdita di dati, in cui queste ultime si verifichino durante l'utilizzo del prodotto.

Per la sua struttura, il prodotto è designato per dissipare il suono verso l'esterno. Si mezz pubblici o in altri luoghi pubblici, tenere il volume basso per evitare di disturbare gli altri.

Abbassare al minimo il volume del dispositivo audio prima di collegare il prodotto per evitare danni all'udito dovuti a un'improvvisa esposizione al volume eccessivo.

Utilizzando il prodotto in un ambiente con poca umidità, si potrebbe avvertire un formicolio alle orecchie. Ciò è dovuto all'elettricità statica accumulata sul corpo, non a un malfunzionamento del prodotto.

A causa dei componenti metallici, questo prodotto potrebbe diventare freddo.

Evitare di esporre il prodotto a forti urti che potrebbero causare scricchiolii elettrici, malfunzionamenti o incendi.

Non conservare il prodotto alla luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi di riscaldamento o in ambienti caldi, umidi o polverosi.

Evitare di bagnare il prodotto.

Quando il prodotto viene utilizzato per un periodo prolungato, può scolorirsi a causa della luce ultravioletta (soprattutto alla luce diretta del sole) o dell'usura.

Colleghi/collegare il cavo incluso tenendo lo spinotto. Tirando direttamente sul cavo, si rischia di rompere il filo e di subire scosse elettriche.

Il cavo potrebbe impigliarsi o rompersi se il prodotto viene collocato in una borsa senza adeguata protezione.

Non avvolgere il cavo incluso intorno a rack, oggetti di arredamento o di altra natura. Evitare di pizzicare il cavo, perché potrebbe danneggiarsi o rodersi.

Utilizzare solo il cavo in dotazione. L'uso di un cavo diverso può causare il malfunzionamento del prodotto.

Per l'allungamento del cavo delle cuffie è necessario un cavo di prolunga separato disponibile presso il rivenditore.

Per godere della migliore qualità audio possibile, utilizzare il presente prodotto ad alte prestazioni insieme ad attrezzatura audio di ottima fattura.

Per l'allungamento del cavo delle cuffie è necessario un cavo di prolunga separato disponibile presso il rivenditore.

Per godere della migliore qualità audio possibile, utilizzare il presente prodotto ad alte prestazioni insieme ad attrezzatura audio di ottima fattura.

Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, wo die Nichtwahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein ernstes Gefahr darstellen könnte (beispielsweise in Bahnhöfern, in Bahnhöfen und an Baustellen).

Benutzen Sie die Kopfhörer niemals mit zu hoher Lautstärke, um Gehörschäden zu vermeiden. Werden die Ohren längere Zeit einem hohen Schallpegel ausgesetzt, kann dies zu zeitweiligem oder permanentem Hörverlust führen.

Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, wo die Nichtwahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein ernstes Gefahr darstellen könnte (beispielsweise in Bahnhöfern, in Bahnhöfen und an Baustellen).

Benutzen Sie die Kopfhörer niemals mit zu hoher Lautstärke, um Gehörschäden zu vermeiden. Werden die Ohren längere Zeit einem hohen Schallpegel ausgesetzt, kann dies zu zeitweiligem oder permanentem Hörverlust führen.

Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, wo die Nichtwahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein ernstes Gefahr darstellen könnte (beispielsweise in Bahnhöfern, in Bahnhöfen und an Baustellen).

Benutzen Sie die Kopfhörer niemals mit zu hoher Lautstärke, um Gehörschäden zu vermeiden. Werden die Ohren längere Zeit einem hohen Schallpegel ausgesetzt, kann dies zu zeitweiligem oder permanentem Hörverlust führen.

### Cura

Pulire regolarmente il prodotto per garantirne una lunga durata. Non utilizzare alcool, diluenti o altri solventi per la pulizia.

- Utilizzare un panno asciutto per pulire le cuffie.

Utilizzare un panno asciutto per eliminare dal cavo rimbombie residui di sudore o sporizia. La mancata pulizia del cavo può causare il deterioramento e l'indurimento con il passare del tempo, con conseguente malfunzionamento.

Rimuovere l'eventuale sporizia accumulata sugli spinotti del cavo rimbombile utilizzando un panno asciutto. L'utilizzo di uno spinotto sporco può causare un suono intermittente o la distorsione dello stesso.

Per pulire l'archetto e i padiglioni, strofinare con un panno asciutto. I padiglioni e l'archetto potrebbero scolorirsi nel caso in cui sugli stessi dovesse seccarsi sudore o acqua. Se i padiglioni e l'archetto si bagnano, si consiglia di strofinarli con un panno asciutto e farli asciugare all'ombra.

- Se non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo, porlo nella custodia da trasporto rigida e conservarlo in un luogo ben ventilato e al riparo da umidità o temperatura eccessivamente alte.
- I padiglioni si usurano col tempo. Sostituirli quando necessario. Per informazioni sulla sostituzione dei padiglioni o di altre parti o per informazioni su altre parti riparabili, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.

### Español

Le agradecemos la compra de este producto. Antes de utilizarlo, lea el manual de usuario para asegurarse de que lo utilizará correctamente. Conserve este manual para consultarlo en un futuro.

### Advertencias de seguridad

Aunque este producto se ha diseñado para su uso seguro, si no lo utiliza de manera correcta puede provocar un accidente. Con el fin de garantizar la seguridad, respete todas las advertencias y precauciones mientras utiliza el producto.

Respete la legislación aplicable al uso de auriculares si utiliza el producto mientras conduce.

No utilice el producto en entornos en los que la imposibilidad de escuchar el sonido ambiente genera un riesgo grave (como cruces ferroviarios, estaciones de tren, zonas en construcción).

No escuche a volúmenes demasiado elevados, para evitar daños en su capacidad auditiva. Escuchar un sonido demasiado alto durante un periodo de tiempo prolongado podría provocar pérdidas de audición temporales o permanentes.

Deje de usar el producto si sufre irritación cutánea debido al contacto directo con el mismo.

No desmonte, modifique ni intente reparar el producto.

Tenga cuidado de no pellizcarse en la unión de la carcasa y el brazo del producto.

### Notas sobre el uso

Para garantizar la compatibilidad y el uso correcto, consulte siempre el manual de usuario del dispositivo que quiera conectar al producto.

Audio-Technica se exime de toda la responsabilidad derivada de la pérdida de datos en el caso probable de causa de dichas pérdidas se produzcan durante el uso del producto.

El producto está diseñado para disipar fácilmente el ruido hacia el exterior. En los sistemas de transporte público y en otros lugares públicos, mantenga el volumen a un nivel bajo para no molestar al resto de personas.

Minimice el volumen en su dispositivo de audio antes de conectar el producto, para evitar daños en su capacidad auditiva derivados de una exposición repetida a un volumen excesivo.

Si utiliza el producto en un entorno seco, podría experimentar una sensación de hormigueo en los oídos. Esta sensación está provocada por la electricidad estática acumulada en su cuerpo, no por un fallo de funcionamiento del producto.

Debido a su componentes metálicos, este producto puede tener un tacto frío.

No someta el producto a impactos fuertes, para evitar descargas eléctricas, fallos de funcionamiento o incendios.

No guarde el producto bajo la luz solar directa, cerca de dispositivos de calefacción o en lugares húmedos, en los que la temperatura sea elevada o en los que haya mucho polvo. No permita que el producto se moje.

Cuando el producto se usa durante un periodo de tiempo prolongado, puede decolorarse debido a la luz ultravioleta (especialmente la luz solar directa) o el desgaste.

Conecte/desconecte el cable incluido sujetando el conector. Tirar directamente del cable puede provocar la rotura de los cables y reducir el riesgo de descargas eléctricas.

El cable podría quedar atrapado o sufrir defectos si el producto se coloca en una mochila sin la protección adecuada.

No enrolle el cable incluido alrededor de estanterías, muebles u otros objetos. El cable no debe quedar pincado. Esto podría dañar o cortar el cable.

Utilice sólo el cable incluido. El uso de otro cable puede provocar un fallo de funcionamiento del producto.

Para prolongar el cable de los auriculares se necesita un cable prolongador independiente disponible en su distribuidor.

Para disfrutar de una mayor calidad de sonido, utilice este producto de altas prestaciones con un equipo de audio de alta calidad.

Respetare la normativa vigente sull'utilizzo di cuffie durante la guida. Non utilizzare il prodotto dove l'impossibilità di udire i rumori circostanti può costituire un serio pericolo (ad esempio quando ci si trova a un passaggio a livello, in un cantiere ferroviario o cantieri edili).

Per evitare danni all'udito, non alzare eccessivamente il volume.

L'ascolto di suoni troppo alti per un periodo prolungato potrebbe causare una perdita dell'udito temporanea o permanente.

Interrompere l'uso se insorgono irritazioni cutanee dovute al contatto diretto con il prodotto.

Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto.

Prestare attenzione per evitare di pizzicarsi le dita tra telaio e il braccio del prodotto.

Utilizzare un panno asciutto per pulire le cuffie durante la guida.

Non utilizzare il prodotto dove l'impossibilità di udire i rumori circostanti può costituire un serio pericolo (ad esempio quando ci si trova a un passaggio a livello, in un cantiere ferroviario o cantieri edili).

Per evitare danni all'udito, non alzare eccessivamente il volume.

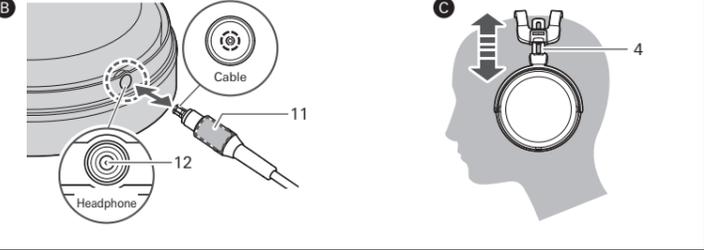
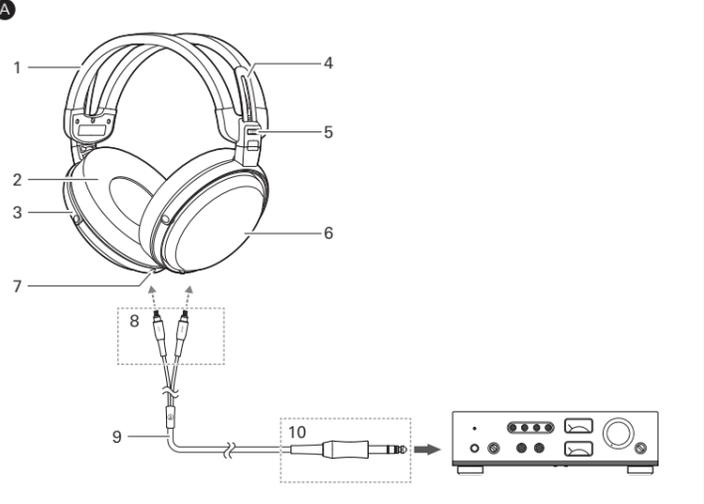
L'ascolto di suoni troppo alti per un periodo prolungato potrebbe causare una perdita dell'udito temporanea o permanente.

Interrompere l'uso se insorgono irritazioni cutanee dovute al contatto diretto con il prodotto.

Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto.

Prestare attenzione per evitare di pizzicarsi le dita tra telaio e il braccio del prodotto.

Utilizzare un panno asciutto per pulire le cuffie durante la guida.



## 日本語

■ **各部の名称と接続例** ————— **A B C**

ご使用になる前に、図を参考にヘッドホンの各部をご確認ください。

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| 1 ヘッドバンド                 | 8 A2DCコネクタープラグ           |
| 2 イヤパッド                  | 9 3.0m着脱コード              |
| 3 アーム                    | 10 インプットプラグ              |
| 4 スライダー                  | 11 φ6.3mm 金メッキステレオ標準プラグ) |
| 5 LEFT / RIGHT (左/右)表示位置 | 11 LEFT：左                |
| 6 ハウジング                  | RIGHT：右                  |
| 7 A2DCコネクタージャック          | 12 ピン                    |

■ **使いかた** ————— **A B C**

- 付属の着脱コードのコネクタープラグのLEFT (左)、RIGHT (右)を確認し、カチッと音がするまでハウジングのコネクタージャックへ押し込みます。
  - 着脱コードは、本製品の専用着脱コード以外使用しないでください。
- 接続する機器の音量を最小にして、接続する機器のヘッドホン端子に、コードのインプットプラグを接続します。
- 本製品の「LEFT (左)」の表示側を左耳に、「RIGHT (右)」の表示側を右耳に装着し、イヤパッドが耳を覆うようにスライダーを上下にスライドさせ、ヘッドバンドを調整します。
- 接続している機器を再生し、お好みの音量に調整してご使用ください。
  - 接続する機器の取扱説明書も併せてお読みください。

■ **着脱コードについて** ————— **B**

本製品は、ヘッドホン部分とコード部分が着脱可能となっております。コードに劣化が見られた場合は、新しい専用着脱コード(別売)にお取り換えください。

■ **着脱コードの交換のしかた**

着脱部分には、繊細なピンがあります。斜めに引っ張ったり、取り付けたとピンが曲がり、故障の原因になります。着脱の際は必ずまず取り外し・取り付けを行ってください。

**コードの取り外しかた**

ヘッドホンとコードの着脱部分を持ちながら、矢印の方向にまっすぐ引っ張り、取り外してください。

**コードの取り付けかた**

ヘッドホンとコードのLEFT (左)、RIGHT (右)を確認し、図を参考にしてカチッと音がするまで押し込んでください。

■ **テクニカルデータ** —————

- 型式：オープンエアーダイナミック型
- ドライバー：φ58mm
- 出力音圧レベル：98dB/mW
- 再生周波数帯域：5~45,000Hz
- 最大入力：700mW
- インピーダンス：50Ω
- 入力端子：A2DCコネクタージャック
- 質量（コード除く）：約257g
- 付属品：着脱コード（3.0m / φ6.3mm金メッキステレオ標準プラグ）/ ハードケース
- 交換品(別売)：交換イヤパッド HP-ADX3000、着脱コード

改良などのため予告なく変更することがあります。

## Français

■ **Nom de chaque élément** ————— **A B C**

Vérifiez tous les composants avant d'utiliser le produit.

- |  |   |
|--|---|
| 1 Serre-tête                             | 8 Fiche A2DC  |
| 2 Coussinet d'oreille                    | 9 Câble détachable de 3,0 m                         |
| 3 Bras                                   | 10 Fiche d'entrée (Jack stéréo plaqué or de 6,3 mm) |
| 4 Curseur                                | 11 LEFT <span> </span> : gauche                     |
| 5 Indication gauche/ droite (LEFT/RIGHT) | RIGHT <span> </span> : droite                       |
| 6 Coque                                  | 12 Broche   |
| 7 Connecteur A2DC                        |   |

■ **Utilisation du casque** ————— **A B C**

- Repérez les connecteurs gauche (LEFT) et droit (RIGHT) sur le câble détachable fourni et insérez chaque fiche dans le connecteur respectif jusqu'à entendre un déclic.
  - \* N'utilisez pas de câble autre que le câble détachable fourni.
- Baissez le volume sur l'appareil que vous prévoyez d'utiliser, puis branchez la « fiche d'entrée » dans la prise casque de l'appareil.
- Placez les coussinets d'oreilles avec le côté marqué « LEFT » sur votre oreille gauche et le côté marqué « RIGHT » sur votre oreille droite.
- Allumez votre appareil audio et réglez le volume au besoin.
  - \* Lisez également le mode d'emploi de votre appareil audio.

■ **À propos du câble détachable** ————— **B**

Le câble de ce produit est détachable. S'il y a des signes de dégradation, veuillez remplacer le câble.

■ **Comment remplacer le câble détachable**

Le connecteur détachable est très fragile. Débranchez ou branchez seulement en ligne droite pour éviter un fonctionnement.

**Comment débrancher le câble**

Maintenez le connecteur et tirez en ligne droite dans le sens indiqué par la flèche.

**Comment brancher le câble**

Insérez la fiche gauche (LEFT) ou la fiche droite (RIGHT) du câble comme illustré, jusqu'à entendre un déclic.

■ **Caractéristiques techniques** —————

- Type : Dynamique ouvert •Transducteur : 58 mm
- Sensibilité : 98 dB/mW •Réponse en fréquence : 5 à 45 000 Hz •Puissance d'entrée maximum : 700 mW
- Impédance : 50 ohms •Prise d'entrée : Connecteur jack A2DC •Poids (sans le câble) : Environ 257 g
- Accessoires fournis : Câble symétrique (1,2 m/jack symétrique plaqué or 4,4 mm (5 pôles/en forme de L)), Câble (1,2 m/mini-jack stéréo plaqué or 3,5 mm (en forme de L)), Adaptateur stéréo de 6,3 mm, Pochette, Carte/Carte postale de numéro de série
- Vendu séparément : Coussinets d'oreille, Câble

Le produit est susceptible d'être modifié sans préavis à des fins d'amélioration.

1 Headband	8 A2DC connector plug
2 Earpad	9 3.0 m (9.8") detachable cable
3 Arm	10 Input plug (6.3 mm (1/4") gold-plated stereo plug)
4 Slider	11 LEFT: Left
5 Left/right (LEFT/RIGHT) indicator	RIGHT: Right
6 Housing	12 Pin
7 A2DC connector jack	

■ **Using the headphones** ————— **A B C**

- Identify the left (LEFT) and right (RIGHT) connectors on the included detachable cable and plug each into the appropriate connector jack until it clicks.
  - \* Do not use a cable other than the supplied detachable cable.
- Lower the volume on the device you intend to use, then connect the "input plug" to the device's headphone jack.
- Fit the earpads over your ears with the side marked "LEFT" over your left ear and the side marked "RIGHT" over your right ear.
- Turn on your audio device, and adjust volume as necessary.
  - \* Also read the user manual of your audio device.

■ **About the detachable cable** ————— **B**

The cable on this product is detachable. If there are signs of deterioration, please replace the cable.

■ **How to replace the detachable cable**

The detachable connector is very delicate. Only pull or attach in a straight motion to prevent malfunction.

**How to detach the cable**

Hold the connector and pull straight out in the direction shown by the arrow.

**How to attach the cable**

Plug the left (LEFT) connector or right (RIGHT) connector of the cable in as shown in the figure until it clicks.

■ **Specifications** —————

- Type : Open air dynamic •Driver : 58 mm •Sensitivity : 98 dB/mW •Frequency response : 5 to 45,000 Hz
- Maximum input power : 700 mW •Impedance : 50 ohms
- Input jack : A2DC connector jack
- Weight (without cable) : Approx. 257 g (9.1 oz)
- Included accessories : Detachable cable (3.0 m (9.8") / 6.3 mm (1/4") gold-plated stereo plug), Hard shell carry case
- Sold separately : Earpads, Cable

For product improvement, the product is subject to modification without notice.

■ **Technische Daten** —————

- Typ: Offen-Dynamisch •Treiber: 58 mm •Empfindlichkeit: 98 dB/mW •Frequenzgang: 5 bis 45.000 Hz
- Höchstbelastbarkeit: 700 mW •Impedanz: 50 Ohm
- Eingangsbuchse: A2DC-Anschlussbuchse
- Gewicht (ohne Kabel): ca. 257 g
- Mitgeliefertes Zubehör: Symmetrisches Kabel (1,2 m / mit vergoldetem symmetrischen 4,4-mm-Stecker (5-polig / L-förmig)), Kabel (1,2 m / vergoldeter 3,5-mm-Stereo-Ministecker (L-förmig)), Stereoadapter 6,3 mm, Tasche, Karte mit Seriennummer/Postkarte
- Separat erhältlich: Ohrpolster, Abnehmbares Kabel

Änderungen an technischen Daten bleiben zum Zwecke der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

## Italiano

■ **Nome di ciascuna parte** ————— **A B C**

Verificare ogni parte prima di utilizzare il prodotto.

- |  |  |
|--|--|
| 1 Archetto                                 | 8 Spinotto di collegamento A2DC                                  |
| 2 Padiglione                               | 9 Cabo rimovibile da 3,0 m                                       |
| 3 Braccio                                  | 10 Spinotto di ingresso (spinotto stereo placcato oro da 6,3 mm) |
| 4 Cursore                                  | 11 LEFT: Sinistra  |
| 5 Indicatore sinistra/ destra (LEFT/RIGHT) | RIGHT: Destra  |
| 6 Telaio                                   | 12 Pin   |
| 7 Jack di collegamento A2DC                |  |

■ **Utilizzo delle cuffie** ————— **A B C**

- Individuare i connettori sinistro (LEFT) e destro (RIGHT) sul cavo rimovibile incluso e inserirli nelle rispettive uscite fino ad avvertire uno scatto.
  - \* Non utilizzare un cavo diverso dal cavo rimovibile in dotazione.
- Abbassare il volume del dispositivo che si intende utilizzare, quindi collegare lo "spinotto di ingresso" al jack delle cuffie del dispositivo.
- Montare i padiglioni sulle orecchie con il lato contrassegnato "LEFT" sopra l'orecchio sinistro e il lato contrassegnato con "RIGHT" sull'orecchio destro.
- Accendere il dispositivo audio e regolare il volume come desiderato.

\* Leggere inoltre il manuale di istruzioni del proprio dispositivo audio.

■ **Informazioni sul cavo rimovibile** ————— **B**

Il cavo del presente prodotto è rimovibile. Se sono presenti segni di deterioramento, sostituire il cavo.

■ **Come sostituire il cavo rimovibile**

Il connettore rimovibile è estremamente delicato. Tirare o collegare con un movimento rettilineo per evitare malfunzionamenti.

**Come rimuovere il cavo**

Tenere il connettore ed estrarre con un movimento rettilineo nella direzione mostrata dalla freccia.

**Come collegare il cavo**

Inserire il connettore sinistro (LEFT) o destro (RIGHT) del cavo come indicato in figura, fino ad avvertire uno scatto.

■ **Specifiche tecniche** —————

- Tipo: Dinamica aperta •Driver: 58 mm •Sensibilità: 98 dB/mW •Risposta in frequenza: 5 a 45.000 Hz
- Potenza massima in ingresso: 700 mW •Impedenza: 50 ohm •Jack di ingresso: connettore jack A2DC •Peso (senza cavo): Circa 257 g •Accessori inclusi: Cavo bilanciato (miniplugue estéro folheado a ouro de 4,4 mm (5 poli / forma a "L")), Cavo (1,2 m con connettore bilanciato placcato oro da 3,5 mm (forma a "L")), Adattatore stereo da 6,3 mm, Sacca, Scheda con numero di serie/Carlolina
- Venduti separatamente: Padiglioni, Cavo

Per un miglioramento del prodotto, quest'ultimo è soggetto a modifiche senza preavviso.

## Español

■ **Nombre de cada pieza** ————— **A B C**

Compruebe cada pieza antes de utilizar el producto.

- |  |  |
|--|--|
| 1 Diadema                                  | 8 Conector A2DC  |
| 2 Almohadilla                              | 9 Cable desmontable de 3 m   |
| 3 Brazo                                    | 10 Conector de entrada (conector estéreo chapado en oro de 6,3 mm) |
| 4 Elemento deslizador                      | 11 LEFT: Izquierdo   |
| 5 Indicador izquierdo/derecho (LEFT/RIGHT) | RIGHT: Derecho   |
| 6 Carcasa                                  | 11 LEFT: izquierdo   |
| 7 Toma del conector A2DC                   | 12 Clavija   |

■ **Utilizar los auriculares** ————— **A B C**

- Identifique los conectores izquierdo (LEFT) y derecho (RIGHT) en el cable desmontable incluido y conecte cada uno de ellos a la toma del conector adecuado hasta que encaje con un clic.
  - \* No utilice otro cable que no sea el cable desmontable suministrado.
- Baje el volumen del dispositivo que desea utilizar y, a continuación, conecte el "Conector de entrada" a la toma de auriculares del dispositivo.
- Coloque las almohadillas sobre sus orejas con el lado marcado con la "LEFT" sobre la oreja izquierda y el lado marcado con la "RIGHT" sobre la oreja derecha.
- Encienda su dispositivo de audio y regule el volumen según sea necesario.

\* Lea también el manual de instrucciones del dispositivo de audio.

■ **Acera del cable desmontable** ————— **B**

El cable de este producto es desmontable. Si el cable muestra signos de deterioro, por favor sustitúvalo.

■ **Cómo sustituir el cable desmontable**

El conector desmontable es muy delicado. Sólo tire o conecte con un movimiento recto para evitar un mal funcionamiento.

**Cómo desmontar el cable**

Sujete el conector y tire hacia fuera en la dirección que muestra la flecha.

**Cómo conectar el cable**

Conecte el conector izquierdo (LEFT) o derecho (RIGHT) del cable como muestra la figura hasta que encaje con un clic.

■ **Especificaciones** —————

- Tipo: Abiertos de presión dinámica •Transductor: 58 mm
- Sensibilidad: 98 dB/mW •Respuesta en frecuencia: 5 a 45.000 Hz •Potencia de entrada máxima: 700 mW
- Impedancia: 50 ohm •Conector de entrada: Conector A2DC •Peso (sin cable): aprox. 257 g •Accesorios incluidos: Cable balanceado (1,2 m / conector equilibrado de 4,4 mm chapado en oro (5 polos/ en forma de L)), Cable (miniconector estéreo de 1,2 m / 3,5 mm chapado en oro (forma de L)), Adaptador estéreo de 6,3 mm, Bolsa, Tarjeta con número de serie/Postal •Vendidos por separado: Almohadillas, Cable

Con el fin de la mejora del producto, el producto está sujeto a modificaciones sin previo aviso.

## Português

■ **Nome de cada parte** ————— **A B C**

Verifique cada parte antes de usar o produto.

- |  |  |
|--|--|
| 1 Tiará                                      | 8 Plugue de conexão A2DC                                       |
| 2 Espuma                                     | 9 Cabo removível de 3,0 m                                      |
| 3 Braço                                      | 10 Plugue de entrada (plugue estéreo banhado a ouro de 6,3 mm) |
| 4 Deslizador                                 | 11 LEFT: Esquerdo  |
| 5 Indicador de esquerda/direita (LEFT/RIGHT) | RIGHT: Direito   |
| 6 Cavidade                                   | 12 Pino  |
| 7 Jack de conexão A2DC                       |  |

■ **Uso dos fones de ouvido** ————— **A B C**

- Identifique os conectores da esquerda (LEFT) e da direita (RIGHT) no cabo removível fornecido e ligue os plugues nos jacks de conexão adequados até ouvir um clique.
  - \* Não use outro que não seja o cabo destacável fornecido.
- Reduza o volume no dispositivo que pretende usar e, em seguida, conecte o "plugue de entrada" ao jack de fones de ouvido do dispositivo.
- Ajuste as espumas em seus ouvidos com o lado marcado com "LEFT" no ouvido esquerdo e o lado marcado com "RIGHT" no ouvido direito.
- Ligue o seu dispositivo de áudio e ajuste o volume conforme seja necessário.

\* Leia também o manual de instruções do dispositivo de áudio.

■ **Sobre o cabo removível** ————— **B**

O cabo deste produto é removível. Se houver sinais de deterioração, substitua o cabo.

■ **Como substituir o cabo removível**

O conector removível é muito delicado. Só retire ou conecte em um movimento linear para evitar avanias.

**Como remover o cabo**

Segure o conector e puxe linearmente na direção mostrada pela seta.

**Como conectar o cabo**

Ligue o conector da esquerda (LEFT) ou o conector da direita (RIGHT) do cabo, conforme mostrado na figura, até ouvir um clique.

■ **Especificações** —————

- Tipo: Dinâmico aberto •Driver: 58 mm •Sensibilidade: 98 dB/mW •Resposta de frequência: 5 a 45.000 Hz
- Potência máxima de entrada: 700 mW •Impedância: 50 ohms •Jack de entrada: Jack de conexão A2DC •Peso (sem o cabo): Aprox. 257 g •Acessórios incluídos: Cabo balanceado (miniplugue estéreo folheado a ouro de 1,2 m/4,4 mm (5 polos/sem forma de "L")), Cabo (plugue balanceado banhado a ouro de 1,2 m/3,5 mm (em forma de "L")), Adaptar estéreo de 6,3 mm, Bolsa, Cartão/ cartão-postal do número de série
- Vendidos separadamente: Espumas, Cabo

Para o melhoramento do produto, o produto está sujeito a modificações sem aviso prévio.

## Русский

■ **Название каждой детали** ————— **A B C**

Ознакомьтесь с каждой деталью перед использованием изделия.

- |   |   |
|---|---|
| 1 Дужка наушников                       | 8 Соединительный штекер A2DC                                    |
| 2 Подушечка для наушников               | 9 Съёмный кабель длиной 3,0 м                                   |
| 3 Рукоятка                              | 10 Входной штекер (позолоченный стереофонический штекер 6,3 мм) |
| 4 Регулятор                             | 11 LEFT: левый / правый (LEFT/RIGHT)指示                          |
| 5 Индикатор "левый/правый" (LEFT/RIGHT) | 11 LEFT: левый  |
| 6 Корпус                                | RIGHT: правый   |
| 7 Соединительное гнездо A2DC            | 12 Штырек   |

■ **Использование наушников** ————— **A B C**

- Найдите левый (LEFT) и правый (RIGHT) соединительные штекеры на прилагаемом съёмном кабеле и вставьте каждый в соответствующее соединительное гнездо до щелчка.
  - \* Не используйте других проводов, кроме поставляемого в комплекте отсоединяемого провода.
- Уменьшите громкость на устройстве, которое вы собираетесь использовать, затем подсоедините "входной штекер" к гнезду для наушников устройства.
- Поместите подушечки для наушников поверх ушей таким образом, чтобы сторона со знаком "LEFT" находилась на левом ухе, а сторона "RIGHT" – на правом ухе.
- Включите аудиор устройство и установите нужный уровень громкости.

\* Также прочтите руководство по эксплуатации аудиор устройства.

■ **О съёмном шнуре** ————— **B**

Шнур на данном изделии является съёмным. При наличии следов его повреждения шнурнеобходимо заменить.

■ **Как заменить съёмный шнур**

Съёмный штекер требует очень бережного обращения. Во избежание сбоев в работе извлекать или прикрепить его можно, только выполняя прямолinéиное движение.

**Как отсоединить шнур**

Возьмитесь за штекер и, удерживая прямо, извлеките его в направлении, указанном стрелкой.

**Как прикрепить шнур**
Вставьте левый (LEFT) или правый (RIGHT) соединительный штекер кабеля, как показано на рисунке, до щелчка.

- Тип: Динамические открытого типа •Динамик 58 мм
- Чувствительность: 98 dB/mВт •Частотная характеристика: 5 до 45 000 Гц •Максимальная входная мощность: 700 мВт
- Импеданс: 50 Ом •Входное гнездо: Соединительное гнездо A2DC •Вес (без кабеля): Приблиз. 257 г
- Прилагаемые аксессуары: Симметричный кабель (длина 1,2 м / позолоченный 4,4-мм симметричный штекер (5-полосный / L-образный)), Кабель (длина 1,2 м / позолоченный 3,5-мм стереофонический мини-штекер (L-образный)), 6,3 мм стерео адаптер, Сумка, Карточка / почтовая открытка с серийным номером
- Продается отдельно: Подушечки для наушников, Кабель

В целях усовершенствования изделия оно может подвергаться модификации без уведомления.

## 简体中文

■ **各部分名称** ————— **A B C**

使用本产品前，请确认每个部件。

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1 耳机头梁                  | 8 A2DC 接头插头            |
| 2 耳垫                    | 9 3.0米可拆卸连接线           |
| 3 臂杆                    | 10 输入插头 (6.3毫米镀金立体声插头) |
| 4 滑动片                   | 11 LEFT: 左             |
| 5 左/右 (LEFT / RIGHT) 指示 | RIGHT: 右               |
| 6 耳罩外壳                  | 12 插针                  |
| 7 A2DC 接头插孔             |                        |

■ **使用耳机** ————— **A B C**

- 请辨别附带的可拆卸连接线上的左 (LEFT) 和右 (RIGHT) 接头，然后分别插入到适合的接头插孔，直到发出喀啷声。
  - \* 切勿使用随附可拆卸软线以外的线。
- 调低所使用设备的音量，然后将“输入插头”插入到设备的耳机插孔。
- 向左耳戴上标有“LEFT”的耳垫，向右耳戴上标有“RIGHT”的耳垫，使其完全贴合耳朵。
- 开启您的音频设备并根据需要调节音量。
  - \* 请同样阅读音频设备的使用手册。

■ **关于可拆卸耳机线** ————— **B**

本产品连接线可拆卸，如有损坏的迹象，请更换连接线。

■ **如何更换可拆卸耳机线**

可拆卸接头非常容易被损。必须沿直线方向拉动或连接，以免出现故障。

**如何拆卸连接线**

握住接头，沿箭头所示方向直线拉出。

**如何连接连接线**

按照图中所示，插入连接线的左 (LEFT) 接头或右 (RIGHT) 接头，直到发出喀啷声。

■ **规格** —————

- 类型 : 开放式空气动力学型 •驱动单元 : 58毫米 •灵敏度 : 98dB/mW •频率响应 : 5~45,000Hz •最大输入功率 : 700mW •阻抗 : 50ohms •输入插孔 : A2DC连接插孔 •重量 (不包括连接线) : 约257g •附带配件 : 平衡连接线 (1.2米 / 4.4毫米镀金平衡插头 (5极 / L形))、连接线 (1.2米 / 3.5毫米镀金立体声迷你型插头 (L形))、6.3毫米立体声适配器、收纳袋、序列号卡 / 明信片
- 单独出售 : 耳垫、连接线

本产品的性能在不断改进中，如有变更，恕不另行通知。